

INFORMACIJE O OBRADI OSOBNIH PODATAKA U OKVIRU SURADNJE ZA OBRADU UPOTREBE MEĐUNARODNE USLUGE POMOĆI PRI KVARU VOZILA NA CESTI IZMEĐU DRUŠTAVA DAIMLER TRUCK AG (DTAG) I MERCEDES SERVICECARD GMBH & CO. KG (MSC)

Prema čl. 13. Opće uredbe o zaštiti podataka društva MSC i DTAG vas informiraju o obradi vaših osobnih podataka (prema čl. 4. st. 1. Opće uredbe o zaštiti podataka), u okviru ugovornog odnosa s vama i suradnje između društava MSC i DTAG. MSC i DTAG obrađuju vaše osobne podatke u okviru suradnje kao neovisni voditelji obrade u smislu čl. 4. st. 7. Opće uredbe o zaštiti podataka. Pritom partneri obrađuju podatke koje ste predali na vlastitu odgovornost i za vlastite svrhe obrade. U nastavku su navedene odgovarajuće informacije za svakog partnera.

I. INFORMACIJE O VODITELJIMA OBRADJE

1. Imena i podaci za kontakt voditelja obrade:

Daimler Truck AG Daimler Truck AG Fasanenweg 10 70771 Leinfelden-Echterdingen Njemačka	Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG Mainparkstr. 2 63801 Kleinostheim Njemačka Direktorica: Gabi Schmidhäuser
---	---

2. Osobe za kontakt za vašu pitanja vezana za pravo o zaštiti podataka su

Službenik za zaštitu podataka koncerna Daimler Truck AG Konzerndatenschutzbeauftragte HPC DTF2B 70745 Leinfelden-Echterdingen Njemačka E-pošta: dataprivacy@daimlertruck.com	Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG Mainparkstr. 2 63801 Kleinostheim Njemačka E-pošta: info@mercedesservicecard.com
--	--

U okviru uspostavljanja kontakta s jednim od partnera (npr. radi ostvarenja vaših prava) e-poštom podaci koje ste priopćili (vaša adresa e-pošte, eventualno podaci za kontakt) spremaju se u svrhu obrade vašeg zahtjeva. Podaci prikupljeni na taj način brišu se nakon što njihovo čuvanje više nije potrebno ili se ograničuju ako postoji zakonska obveza čuvanja. Partneri nemaju utjecaja na informacije koje ste prenijeli te je stoga svaki oblik odgovornosti isključen.

II. INFORMACIJE O OBRADI PODATAKA

MSC i DTAG obrađuju vaše osobne podatke u okviru suradnje za određenu svrhu i na vlastitu odgovornost..

<p>Načini obrade opisani u nastavku odnose se isključivo na radnje vezane za obradu koje poduzimaju društva DTAG.</p> <p>Svrha i pravna osnova obrade Društva DTAG upotrebljavaju osnovne podatke kupca koje navedete u okviru telefonskog razgovora s centrom za pomoć Daimler Truck Customer Center („DTCC“) u svrhu sklapanja ugovora o pružanju usluga radi upotrebe međunarodne usluge pomoći pri kvaru vozila na cesti („ugovor o pomoći pri kvaru“) (osobito tvrtku, adresu, podatke osobe za kontakt, informacije o vozaču) i eventualno VIN ili registarsku oznaku te sve podatke koji su društvu DTAG potrebni u svrhu naplate (osobito PDV identifikacijski broj), i to za izvršenje ugovora o pomoći pri kvaru sklopljenog s vama. Zakonitost obrade podataka proizlazi iz čl. 6. st. 1. t. (b) Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a.</p> <p>Kategorije primatelja osobnih podataka Radi ostvarenja ugovornih obveza iz ugovora o pomoći pri kvaru DTAG angažiraju različite partnere kojima prosljeđuju vaše podatke.</p>	<p>Načini obrade opisani u nastavku odnose se isključivo na radnje u vezi s obradom koje poduzima MSC:</p> <p>Svrha i pravna osnova obrade <u>Obrada u okviru poslovnog odnosa:</u> Ako vaše poduzeće sklopi ugovor o izvršenju plaćanja (ugovor o plaćanju) s društvom MSC, MSC radi ispunjenja ovog ugovora o izvršenju plaćanja obrađuje vaše osobne podatke / osobne podatke vašeg poduzeća. Pritom se radi o svim podacima koji su društvu MSC prosljeđeni u okviru korištenja usluge pomoći na cesti. To su relevantni osnovni podaci poduzeća i vozila (osobito tvrtka, adresa, podaci osobe za kontakt, adresa e-pošte i telefonski broj tvrtke, informacije o vozaču i eventualno broj šasije ili registarska oznaka) te svi podaci potrebni u okviru obrade plaćanja (npr. bankovni podaci i informacije o porezu na promet). Obrada osobnih podataka za prethodno navedene korake obrade temelje se na čl. 6. st. 1. točka (b) Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a.</p> <p><u>Obrada podataka u slučaju neplaćanja</u> U slučaju kašnjenja s plaćanjem postoji mogućnost da MSC prenese otvorene zahtjeve partneru. Pritom se svi potrebni podaci prenose</p>
---	---

U kontekstu izvršenja ugovora o popravku riječ je o radionici koju ste angažirali.

Radionica koju ste angažirali prosljeđuje vaše podatke partneru radi revizije finansijskih izvješća za slučaj reklamacija te u slučaju neplaćanja i neizvršenja ugovorne obveze. Taj partner nalazi se u Njemačkoj. Radi izvršenja ugovora o plaćanju vaši se podaci osim toga prenose našem pružatelju platnih usluga MSC.

U slučaju kašnjenja s plaćanjem društvo DTAG prosljeđuje vaše podatke i lokalnom distributeru društva DTAG koji se nalazi u vašem sjedištu.

Pritom je zajamčeno da ti partneri podliježu istim ugovornim obvezama u pogledu povjerljivosti, zaštite podataka i sigurnosti podataka.

Prosljeđivanje podataka u treću zemlju

Radi izvršenja ugovora o popravku DTAG prosljeđuju podatke i radionicama izvan Europskog gospodarskog prostora (EGP) odnosno omogućuju im pristup, ovisno o tome gdje se nalazi radionica koju ste angažirali. Budući da zemlje izvan EGP-a u pravilu nemaju razinu zaštite podataka poput one u EU-u, DTAG sklapanjem ugovora osiguravaju da radionice poduzmu mjere za uvođenje zaštite podataka koja odgovara razini zaštite podataka u EU-u/EGP-u. Poduzeća koncerna Daimler osim toga su vezana strogim zahtjevima za zaštitu podataka koncerna Daimler.

Rok trajanja pohrane podataka

Društva DTAG čuvaju vaše osobne podatke dok god su oni potrebni za izvršenje ugovora o pomoći pri kvaru. Nakon toga društva DTAG čuvaju osobne podatke ako je to nužno zbog zakonskih propisa. Računi se, primjerice, moraju čuvati deset godina. Društva DTAG uz to čuvaju osobne podatke kupaca do isteka primjenjivog roka zastare kako bi se mogla ostvariti eventualna pravna potraživanja.

u potrebnom opsegu u svrhu provedbe postupka naplate potraživanja.

MSC obrađuje osobne podatke za prethodno navedene korake obrade temeljem opravdanog interesa prema čl. 6. st. 1. točki (f)) Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a.

Za provođenje postupka prisilne naplate društvo MSC upotrebljava sljedeće pružatelje usluga: coface Debitorenmanagement GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz.

U slučaju kašnjenja s plaćanjem, u okviru postupka opomene i prisilne naplate možemo se obratiti nadležnoj podružnici i/ili nadležnom mjestu prebivališta, koji će zatražiti podršku u pojašnjenju kašnjenja s plaćanjem. U tu svrhu svi potrebni podaci prosljeđuju se nadležnom nacionalnom poduzeću i/ili ovlaštenom lokalnom trgovcu.

Ako postupak opomene / prisilne naplate ne bude uspješan za društvo MSC, podaci o klijentu stavljaju se na takozvanu „Crnu listu” društva DTAG. Time se ne mogu rabiti dodatne usluge u servisnoj mreži društva DTAG preko društva MSC.

Obrada vaših podataka radi ispunjenja pravnih zahtjeva koje MSC kao voditelj obrade mora ispuniti

MSC obrađuje vaše podatke na temelju zakonskih zahtjeva za arhiviranje ili finansijskih propisa iz njemačkog Zakona o izdavanju ili trgovačkog zakonika. Te se obrade provode u vezi s čl. 6. st. 1. točkom (c) Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a.

Kategorije primatelja osobnih podataka

UnMSCr društva MSC sve će organizacijske jedinice dobiti pristup vašim podacima koji su im potrebni radi ispunjenja naših ugovornih i pravnih obveza. Ugovorno obvezani partneri i pomoćnici pri ispunjenju također mogu doći u dodir s vašim podacima. Ove je partnere u skladu s propisima o zaštiti podataka ugovorno obvezalo društvo MSC i oni pomažu društvu MSC pri provedbi poslovnog odnosa s vama.

Vanjski pružatelji usluga

U okviru ispunjenja ugovornih obveza društvo MSC djelomično upotrebljava vanjske pružatelje usluga (npr. logistička tvrtka). Društvo MSC osigurava da treće strane imaju pristup samo onim osobnim podacima koji su potrebni za izvršenje pojedinih zadataka.

Društvo MSC trenMSCčno upotrebljava usluge tvrtke Arvato Bertelsmann Financial Solutions, Reinhard-Mohn-Straße 22, D-33333 Gütersloh za pružanje ugovornih obveza.

Ostali primatelji

Nadalje, društvo MSC ne može isključiti mogućnost prijenosa vaših podataka primateljima kao što su tijela za provedbu zakona ili druga državna tijela radi ispunjenja zakonskih obveza izvješćivanja. Društvo MSC ni u kojem slučaju ne prodaje vaše podatke trećim stranama.

Prijenos podataka u treću zemlju

Ako društvo MSC u okviru obrade vaših podataka prenese podatke vanjskom pružatelju usluga izvan Europske unije / EGP-a, to će se vršiti samo trećim zemljama u kojima je Europska komisija potvrdila primjerenu razinu zaštite podataka ili u slučaju kada postoji neko drugo jamstvo u vezi zaštite podataka.

Trajanje čuvanja podataka

Društvo MSC čuva vaše osobne podatke za određenu svrhu ili u skladu sa zakonskim zahtjevima u sljedećim rokovima:

	<p>Vaši se podaci brišu čim više ne budu potrebni za prethodno navedene svrhe. Pritom se, između ostalog, može dogoditi da se vaši podaci čuvaju do isteka primjenjivog roka zastare u kojem se mogu ostvariti prava prema društvu MSC.</p> <p>Dokumenti relevantni za obračun, uključujući osobne podatke koje ste obradili, MSC pohranjuje 10 godina sukladno zakonskim razdobljima čuvanja; trgovinska i poslovna pisma, e-poruke i druge digitalne dokumente 6 godina. U slučaju prigovora na obradu podataka društvo MSC obrađuje podatke u skladu s člankom 17. Opće uredbe o zaštiti podataka.</p>
--	---

III. PRAVA ISPITANIKA

Vezano za obradu vaših osobnih podataka imate sljedeća prava:

- U skladu s čl. 15. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a imate pravo zatražiti od nas informaciju o podacima koje smo pohranili.
- U skladu s čl. 16. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a imate pravo na ispravak netočnih podataka.
- U skladu s čl. 17. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a imate pravo na brisanje vaših podataka ako ne postoji pravna osnova za njihovo daljnje čuvanje.
- U skladu s čl. 18. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a imate pravo zatražiti ograničenje obrade vaših podataka. To znači da se vaši podaci i dalje čuvaju, no smiju se obrađivati samo u ograničenim uvjetima (npr. uz vašu privolu ili radi ostvarenja prava).
- U skladu s čl. 20. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a imate pravo na prenosivost svih podataka koje ste nam pružili. To znači da vam DTAG stavlja te podatke na raspolaganje u strukturiranom, uobičajeno upotrebljavanom i strojno čitljivom formatu.

Svoja prava vezana za gore navedene aktivnosti obrade možete u svakom trenutku ostvariti kod voditelja obrade putem gore navedenih podataka za kontakt.

Nadalje imate pravo na prigovor društvu MSC glede obrade u okviru postupaka u slučaju neplaćanja (mjere naplate). Radi ostvarenja prava na prigovor možete se obratiti društvu MSC putem gore navedenih podataka za kontakt.

Pravo na podnošenje prigovora

Imate pravo podnijeti prigovor gore navedenom službeniku za zaštitu podataka ili nadzornom tijelu za zaštitu podataka, po potrebi i vašem nacionalnom tijelu. Nadzorna tijela za zaštitu podataka nadležna za voditelje obrade jesu:

<p>Zemaljski službenik za zaštitu podataka i slobodu informiranja u saveznoj zemlji Baden-Württemberg</p> <p>Postfach 10 29 32 70025 Stuttgart Telefon: 0711 61 55 41 - 0 E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de</p>	<p>Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (BayLDA)</p> <p>Promenade 27 91522 Ansbach Telefon: 0981 53 1300 E-Mail: poststelle@lda.bayern.de</p>
---	---

IV. VALJANOST I IZMJENE OVIH INFORMACIJA O ZAŠTITI PODATAKA

Ove informacije o zaštiti podataka trenMSCno su valjane u verziji od 08/2023.